

HEALTH FIT & SPORT
A VOTRE SERVICE DEPUIS 1995

CATALOGUE PRODUITS

ÉLÉVATEURS DE PISCINE

Accès au bassin et aides au transfert.
Solutions pour les espaces aquatiques.

Route de Taillepied 44
1095 Lutry, Suisse

direction@healthsport.ch

+41 21 903 57 67
healthsport.ch

INDICE - *INDEX*

1 - 4
BLUONE
sollevatore **mobile** per piscina
***mobile** pool lift*

5 - 8
BLUPOOL
sollevatore **mobile** per piscina
***mobile** pool lift*

9 - 12
PANDA POOL
sollevatore **mobile** per piscina
***mobile** pool lift*

13 - 16
PELICAN POOL
sollevatore **mobile** per piscina
***mobile** pool lift*

17 - 20
ECOPOOL
sollevatore **mobile** per piscina
***mobile** pool lift*

21 - 24
INPOOL
sollevatore **fisso** per piscina
***fixed** pool lift*

25 - 28
F100 - F100 M
sollevatore **fisso** per piscina
***fixed** pool lift*

29 - 32
F130
sollevatore **fisso** a parete per piscina
***fixed** pool lift - wall installation*

33 - 36
F145 - F145 B
sollevatore **fisso** per piscina
***fixed** pool lift*

37 - 38
SISTEMI A BINARIO
sistemi a **binario**
***track** system*

39 - 40
PANDA STATION
sollevatore **mobile** da treno
***mobile** train lift*

41 - 42
BLUBEACH
sedia da spiaggia
*beach **chair***

43 - 44
EASYBEACH
sedia da spiaggia
*beach **chair***

BLUONE

“il nostro bestseller dal 2005”

“our bestseller since 2005”

BLUONE rappresenta il primo sollevatore nato in casa DiGi Project, nonché il primo ausilio mobile sul mercato in grado di trasportare e sollevare contemporaneamente l’utente dallo spogliatoio fino all’entrata in acqua. BLUONE è un ausilio sicuro, veloce, comodo e innovativo per il trasporto e l’ingresso delle persone con capacità motoria ridotta in piscina. BLUONE è veloce: non necessita di alcun fissaggio a terra ed è facile da usare. Funziona facendo accomodare la persona sul sedile, dopo essersi avvicinati a bordo vasca si frena con l’apposita leva (altrimenti l’ausilio non funziona) e si fa scendere in acqua l’utilizzatore seduto premendo il pulsante discesa. Sicuro grazie ai 5 livelli di sicurezza.
Comodo per l’operatore con i suoi ridotti ingombri e la facilità di manovra e confortevole per la persona trasportata in quanto dotato di ruote in gomma a elevato potere ammortizzante e svariati tipi di cinture di ritenuta, poggiapiedi e poggiatesta. DiGi Project aspira a dare un aiuto concreto a coloro che hanno disabilità motorie temporanee e permanenti rendendo più agile e dolce l’accesso in piscina.

BLUONE is DiGi Project's first lift and the first mobile aid on the market that can simultaneously transport and lift the user from the changing room to the water. BLUONE is an innovative aid for the transport and entry into the pool of people with reduced mobility who want to access the water safely, quickly and comfortably. Quick: it does not need to be fixed to the ground and is easy to use. It works by making the person sit on the seat, after approaching the edge of the pool, you brake with the appropriate lever (otherwise the pool lift does not work) and the user is lowered into the water by pressing the down button. Safe thanks to 5 safety levels. Comfortable for the operator thanks to its small size and ease of manoeuvre. Comfortable for the person being transported as it is equipped with highly shock-absorbent rubber wheels and various types of restraint belts, footrests and headrests. DiGi Project aims to give concrete help to those with temporary and permanent physical disabilities by making access to the pool easier and smoother.

MADE IN ITALY


BLUNE

CERTIFICAZIONI E BREVETTO *CERTIFICATIONS AND PATENT*

Brevetto nr. 1835878
Patent No. 1835878

Regolamento UE 2017/745 Dispositivi Medici – classe 1 - DM 321258/R
Regulation EU 2017/745 Medical Devices – class 1 - DM 321258/R

Direttiva 2006/42/CE - Direttiva Macchine
Directive 2006/42/EC - Machinery Directive

Direttiva 2004/108/CE - EMC Compatibilità Elettromagnetica
Directive 2004/108/EC - EMC Electromagnetic Compatibility

DATI TECNICI *TECHNICAL DETAILS*

Portata massima: 120 kg
Maximum capacity: 120 kg

Corsa massima: 1520 mm
Maximum travel: 1520 mm

Entrata del sedile in acqua: 500 mm
Depth of seat inside the water: 500 mm

Tempo di discesa - risalita in acqua con carico: 15 sec
Time of lowering - lifting with weight into water: 15 sec

Peso del sollevatore: 120 kg
Weight of the lift: 120 kg

Batteria: 24 V
Battery: 24 V

ACCESSORI *OPTIONAL*

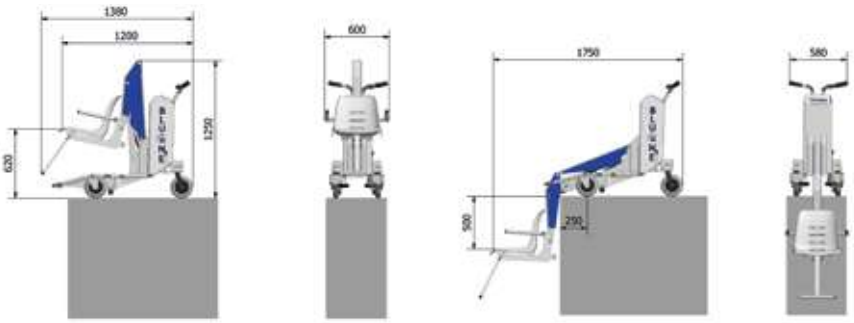
Cintura di sicurezza a 4 punti
4-point safety belt

Cintura di sicurezza a 5 punti
5-point safety belt

Copertura
Cover

Poggiatesta
Headrest

Rampa su misura
Custom-made ramp







CARATTERISTICHE TECNICHE *TECHNICAL FEATURES*

Chiave di accensione quadro e fungo d'emergenza
Starter key & emergency stop button

Freno di stazionamento: se il sollevatore non è frenato non si può azionare il braccio per la discesa
Handbrake: up&down controls will not operate unless the handbrake is set

Centralina elettroidraulica
Electrohydraulic box

Pompa manuale d'emergenza per l'utilizzo in mancanza di tensione
Emergency manual pump for use in case of power failure

Tamponi anteriori di sicurezza
Front rubber safety stoppers

Piedini antiribaltamento aggiuntivi funzionanti durante la discesa
Additional anti-rollover feet working during the lowering

Ruote posteriori pivotanti
Pivoting rear wheels

Supporto gambe retraibile
Retractable leg support

Braccioli regolabili
Adjustable armrests

Caricabatterie esterno
External battery charger

Fungo di emergenza
Emergency stop button

Autonomia media: 50 cicli di lavoro
Average autonomy: 50 working cycles

Cintura a 2 punti
2-point safety belt

Struttura in acciaio inox per le parti a contatto con l'acqua
Stainless steel frame for in-water parts

Trattamento di zincatura e verniciatura a polvere
Galvanization and powder coating

“la sicurezza incontra il design”

“safety meets design”

BLUPOOL è un dispositivo medicale mobile che rappresenta un’evoluzione del bestseller BluOne in termini di design, tecnologia e capacità di portata, aumentata fino a 140 kg. Il sollevatore presenta ben otto livelli di sicurezza che consentono l’ingresso in acqua in modo funzionale e sicuro sia per l’operatore che per l’utilizzatore finale. Oltre ad essi, il sollevatore può essere corredato di: sistema di rilevamento terreno a infrarossi con allarme acustico in caso di eccessivo avvicinamento al bordo della vasca, telecomando per salita e discesa in autonomia, oltre alla cintura di bloccaggio a 4 o 5 punti. DiGi Project, come per lo sviluppo di ogni prodotto, si è preoccupata di garantire tutti i livelli di sicurezza per un’immersione in acqua sicura, confortevole e funzionale.

BLUPOOL is a mobile medical device that represents an evolution of our bestseller BluOne in terms of design, technology and capacity, increased up to 140 kg. This lift has eight safety levels that allow the entrance into the water in a functional and safe way both for the operator and the end user. In addition to these, the lift can be equipped with: infrared ground detection system with acoustic alarm in case of excessive approach to the edge of the pool, remote control for lifting and lowering operations in autonomy, as well as the 4 or 5 point safety belt. As for the development of each product, DiGi Project has taken care to ensure all levels of safety for a safe, comfortable and functional water immersion.

MADE IN ITALY


DiGi
PROJECT
BluPool

CERTIFICAZIONI E BREVETTO *CERTIFICATIONS AND PATENT*

Brevetto No. 1835878
Patent No. 1835878

Regolamento UE 2017/745 Dispositivi Medici – classe 1 - DM 1506026/R
Regulation EU 2017/745 Medical Devices – class 1 - DM 1506026/R

Direttiva 2006/42/CE - Direttiva Macchine
Directive 2006/42/EC - Machinery Directive

Direttiva 2004/108/CE - EMC Compatibilità Elettromagnetica
Directive 2004/108/EC - EMC Electromagnetic Compatibility

DATI TECNICI *TECHNICAL DETAILS*

Portata massima: 140 kg
Maximum capacity: 140 kg

Corsa massima: 1290 mm
Maximum travel: 1290 mm

Entrata del sedile in acqua: 725 mm
Depth of seat inside the water: 725 mm

Tempo di discesa - risalita in acqua con carico: 20 sec
Time of lowering - lifting with weight into water: 20 sec

Peso del sollevatore: 150 kg
Weight of the lift: 150 kg

Batteria: 24 V
Battery: 24 V

ACCESSORI *OPTIONAL*

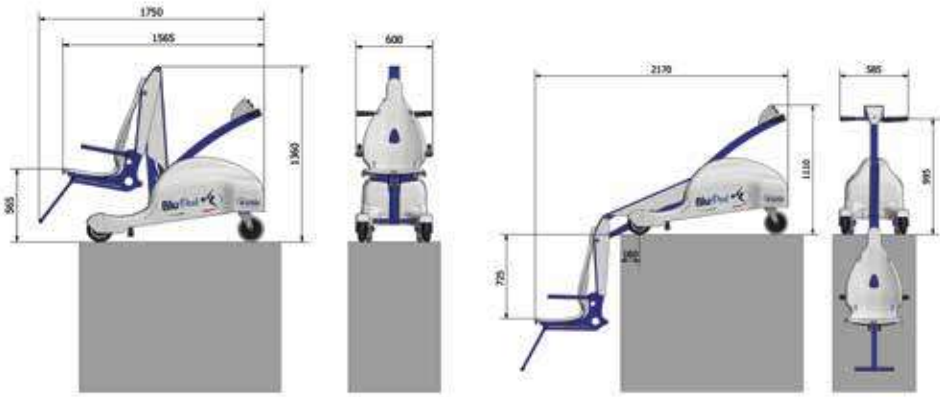
Cintura di sicurezza a 4 punti
4-point safety belt

Cintura di sicurezza a 5 punti
5-point safety belt

Telecomando per salita e discesa
Handset for lifting and lowering

Sensore di rilevamento vuoto anteriore ad infrarossi con cicalino
Infrared front hole sensor with acoustic signal

Copertura
Cover







CARATTERISTICHE TECNICHE *TECHNICAL FEATURES*

Chiave di accensione quadro
Starter key on the control box

Freno di stazionamento: se il sollevatore non è frenato non si può azionare il braccio per la discesa
Handbrake: up&down controls will not operate unless the handbrake is set

Centralina elettroidraulica
Electrohydraulic box

Pompa manuale d'emergenza per l'utilizzo in mancanza di tensione
Emergency manual pump for use in case of power failure

Tamponi anteriori di sicurezza
Front safety rubber stoppers

Ruote posteriori pivotanti
Pivoting rear wheels

Supporto gambe retraibile
Retractable leg support

Braccioli regolabili
Adjustable armrests

Caricabatterie esterno
External battery charger

Indicatore livello batteria
Battery charge level indicator

Fungo di emergenza
Emergency stop button

Autonomia media: 50 cicli di lavoro
Average autonomy: 50 working cycles

Cintura a 2 punti
2-point safety belt

Struttura in acciaio inox per le parti a contatto con l'acqua
Stainless steel frame for in-water parts

Trattamento di zincatura e verniciatura a polvere
Galvanization and powder coating

“avanguardia e tecnologia”

“avant-garde and technology”

PANDA POOL si configura come una vera avanguardia della tecnologia grazie alle sue caratteristiche innovative. Si tratta di un sollevatore al contempo motorizzato e mobile, dotato di timone di comando a trazione automatica in modo da ridurre gli sforzi da parte dell’operatore. PANDA POOL ha una capacità di carico pari a 150 kg e presenta ben 8 livelli di sicurezza che lo rendono non solo il top della gamma, ma il riferimento universale nei sollevatori da piscina essendo la miglior sintesi di qualità, innovazione, affidabilità e sviluppo tecnologico.

PANDA POOL is at the cutting edge of technology thanks to its innovative features. It is both a motorised and portable lift, equipped with a drawbar with automatic traction to reduce any operator effort. PANDA POOL has a load capacity of 150 kg and 8 safety levels, making it not only the top of the range, but the universal reference in pool lifts: the best synthesis of quality, innovation, reliability and technological development

MADE IN ITALY


DiGi
PROJECT
Panda Pool

CERTIFICAZIONI E BREVETTO *CERTIFICATIONS AND PATENT*

Brevetto MN2013UI
Patent MN2013U1

Regolamento UE 2017/745 Dispositivi Medici – classe 1 - DM 1087746/R
Regulation EU 2017/745 Medical Devices – class 1 - DM 1087746/R

Direttiva 2006/42/CE - Direttiva Macchine
Directive 2006/42/EC - Machinery Directive

Direttiva 2004/108/CE - EMC Compatibilità Elettromagnetica
Directive 2004/108/EC - EMC Electromagnetic Compatibility

Design registrato europeo No. 0021782020001
European registered design No.0021782020001

DATI TECNICI *TECHNICAL DETAILS*

Portata massima: 150 kg
Maximum capacity: 150 kg

Corsa massima: 1385 mm
Maximum travel: 1385 mm

Entrata del sedile in acqua: 775 mm
Depth of seat inside the water: 775 mm

Tempo di discesa - risalita in acqua con carico: 20 sec
Time of lowering - lifting with weight into water: 20 sec

Peso del sollevatore: 260 kg
Weight of the lift: 260 kg

Batteria: 24 V
Battery: 24 V

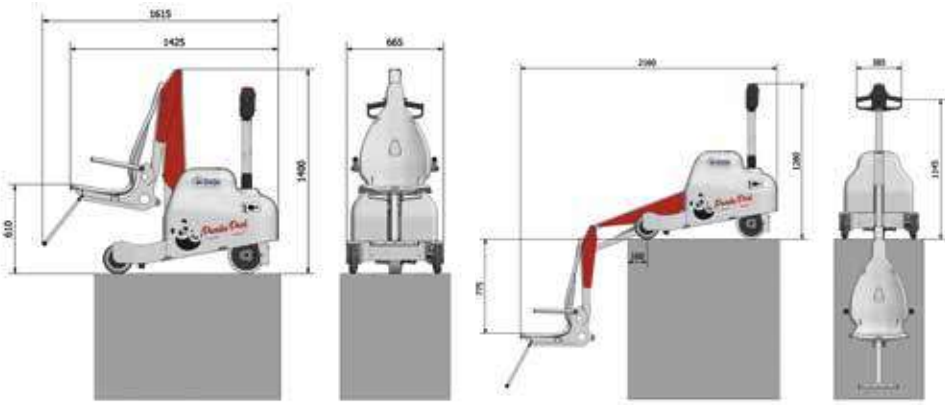
ACCESSORI *OPTIONAL*

Telecomando per salita e discesa
Handset for lifting and lowering

Copertura
Cover

Cintura di sicurezza a 4 punti
4-point safety belt

Cintura di sicurezza a 5 punti
5-point safety belt







CARATTERISTICHE TECNICHE *TECHNICAL FEATURES*

Movimentazione motorizzata a 2 velocità
2 speeds motorised movements

Timone di controllo per avanzamento e seduta
Control bar for forward motion and seat

Chiave di accensione
Starter key

Indicatore livello batteria
Battery charge level indicator

Fungo di emergenza
Emergency stop button

Sistema anti-schiacciamento per la marcia indietro
Anti-crushing system for backward movement

Sistema frenante automatico integrato nella ruota
Automatic braking system integrated in the motorised wheel

Centralina elettroidraulica
Electrohydraulic box

Pompa manuale d'emergenza per l'utilizzo in mancanza di tensione
Emergency manual pump for use in case of power failure

Tamponi anteriori di sicurezza con sensori per il blocco dell'avanzamento
Front rubber stoppers for forward safety lock

Sensore di rilevamento vuoto anteriore a infrarossi con blocco avanzamento
Infrared front hole sensor for forward safety stop

Supporto gambe retraibile
Retractable leg support

Braccioli regolabili
Adjustable armrests

Caricabatterie interno con indicatore LED
Internal battery charger with LED indicator

Autonomia media: 50 cicli di lavoro
Average autonomy: 50 working cycles

Cintura a 2 punti
2-point safety belt

Struttura in acciaio inox per le parti a contatto con l'acqua
Stainless steel frame for in-water parts

Trattamento di zincatura e verniciatura a polvere
Galvanization and powder coating

Pelican Pool

“accesso in completa autonomia”

“access in complete autonomy”

PELICAN POOL è il nuovo dispositivo medicale che garantisce l’accessibilità in piscina di persone con capacità motoria ridotta. Il nuovo modello, grazie alle sue caratteristiche tecniche avanzate, permette l’abbattimento delle barriere architettoniche anche nelle piscine con muretti esterni fino a 50 cm d’altezza. Inoltre, grazie al pratico sistema di rotazione della seduta, l’utilizzatore può effettuare le operazioni di entrata ed uscita dall’acqua in completa autonomia. Il sollevatore mobile PELICAN POOL si accomuna agli altri modelli della gamma DiGi Project in termini di sicurezza e praticità.

PELICAN POOL is the new medical device that guarantees people with reduced mobility accessibility to the pool. This new model, thanks to its advanced technical features, allows the removal of architectural barriers even in swimming pools with external walls up to 50 cm height. Moreover, thanks to the practical seat rotation system, the user can carry out the operations of getting in and out of the water in complete autonomy. Like the other models of DiGi Project range, the PELICAN POOL portable pool lift has the same features in terms of safety and practicality.

MADE IN ITALY


Pelican Pool

CERTIFICAZIONI E BREVETTO *CERTIFICATIONS AND PATENT*

In attesa di brevetto
Patent pending

Regolamento UE 2017/745 Dispositivi Medici – classe 1
Regulation EU 2017/745 Medical Devices – class 1

Direttiva 2006/42/CE - Direttiva Macchine
Directive 2006/42/EC - Machinery Directive

Direttiva 2004/108/CE - EMC Compatibilità Elettromagnetica
Directive 2004/108/EC - EMC Electromagnetic Compatibility

DATI TECNICI *TECHNICAL DETAILS*

Portata massima: 140 kg
Maximum capacity: 140 kg

Corsa massima: 1645 mm
Maximum travel: 1645 mm

Entrata del sedile in acqua: 865 mm
Depth of seat inside the water: 865 mm

Tempo di discesa - risalita in acqua con carico: 25 sec
Time of lowering - lifting with weight into water: 25 sec

Peso del sollevatore: 340 kg
Weight of the lift: 340 kg

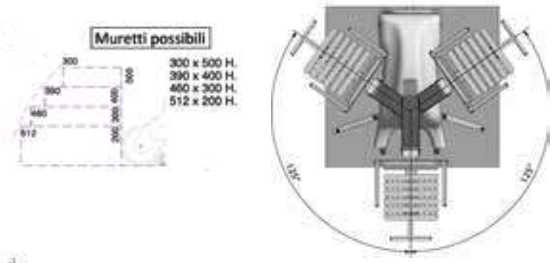
Batteria: 24 V
Battery: 24 V

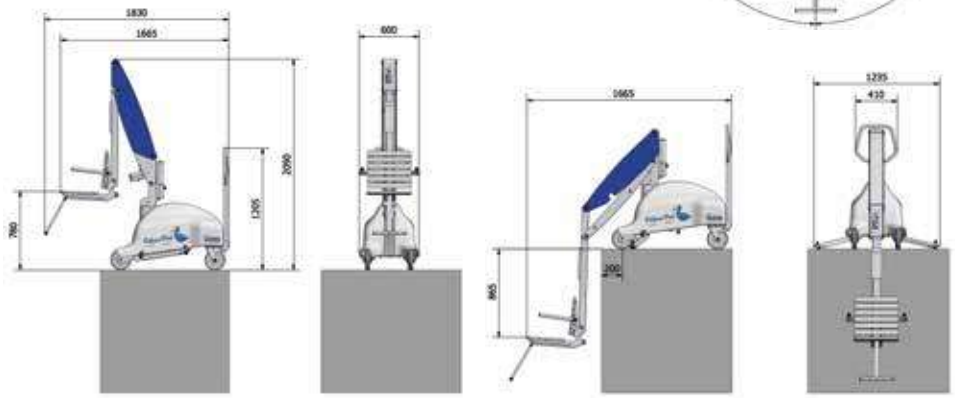
ACCESSORI *OPTIONAL*

Cintura di sicurezza a 4 punti
4-point safety belt

Cintura di sicurezza a 5 punti
5-point safety belt

Copertura
Cover









CARATTERISTICHE TECNICHE *TECHNICAL FEATURES*

Pulsantiera mobile con cavo spiralato IPX06 per comandi di salita e discesa dall'acqua e rotazione
IPX06 spiral cable push-button panel for up-down controls from the water and rotation controls

Ruote posteriori pivotanti con freno
Pivoting braking rear wheels

Poggiatesta incluso
Headrest included

Supporto gambe retraibile
Retractable leg support

Braccioli regolabili
Adjustable armrests

Batteria estraibile con caricabatterie
Removable battery with charger

Fungo di emergenza
Emergency stop button

Autonomia media: 30 cicli di lavoro
Average autonomy: 30 working cycles

Stabilizzatori laterali con sensori di sicurezza
Side stabilizers with safety sensors

Sensori fine corsa per la rotazione della seduta
End-stroke sensors for seat rotation

Sedile pieghevole compatto
Folding compact seat

Cintura a 2 punti
2-point safety belt

Struttura in acciaio inox per le parti a contatto con l'acqua
Stainless steel frame for in-water parts

Trattamento di zincatura e verniciatura a polvere
Galvanization and powder coating

ecopool

“praticità ed essenzialità”

“practicality and essentiality”

ECOPOOL è il sollevatore mobile dal funzionamento elettrico che facilita l’ingresso in acqua alle persone con mobilità ridotta. Il sollevatore ha una capacità di carico pari a 140 kg, è dotato di tamponi anteriori di sicurezza in gomma e il freno di stazionamento è collocato sulle ruote posteriori. Il poggiatesta è incluso; i braccioli sono regolabili e il supporto gambe è rimovibile per un’immersione in acqua più confortevole. È dotato di cintura di sicurezza a 2 punti, ma può essere corredato di cintura a 4 o 5 punti a seconda delle necessità dell’utente. Per la sua realizzazione, DiGi Project si è focalizzata sugli elementi essenziali al fine di garantire agli utilizzatori buone prestazioni in termini di affidabilità e sicurezza, caratteristiche comuni a tutti gli ausili DiGi Project.

ECOPOOL is the electrically operated portable pool lift that makes it easier for people with reduced mobility to enter the water. The lift has a load capacity of 140 kg. It is equipped with front rubber safety stoppers and the brake is located on the rear wheels. The headrest is included; the armrests are adjustable and the leg support is removable for a more comfortable immersion into the water. It is equipped with a 2 point safety belt, but it can be equipped with a 4 or 5 point belt depending on the user's needs. DiGi Project has focused on the essential elements to guarantee the users good performance in terms of reliability and safety; those features are common to all DiGi Project lifts.

MADE IN ITALY



CERTIFICAZIONI E BREVETTO *CERTIFICATIONS AND PATENT*

Design Internazionale Multiplo DM/202557
International Industrial Design DM/202557

Regolamento UE 2017/745 Dispositivi Medici – classe 1 - DM 1641494/R
Regulation EU 2017/745 Medical Devices – class 1 - DM 1641494/R

Direttiva 2006/42/CE - Direttiva Macchine
Directive 2006/42/EC - Machinery Directive

Direttiva 2004/108/CE - EMC Compatibilità Elettromagnetica
Directive 2004/108/EC - EMC Electromagnetic Compatibility

Certificazione UNI EN ISO 10535
UNI EN ISO 10535 Certification

DATI TECNICI *TECHNICAL DETAILS*

Portata massima: 140 kg
Maximum capacity: 140 kg

Corsa massima: 1190 mm
Maximum travel: 1190 mm

Entrata del sedile in acqua: 850 mm
Depth of seat inside the water: 850 mm

Tempo di discesa - risalita in acqua con carico: 20 sec
Time of lowering - lifting with weight into water: 20 sec

Peso del sollevatore: 135 kg
Weight of the lift: 135 kg

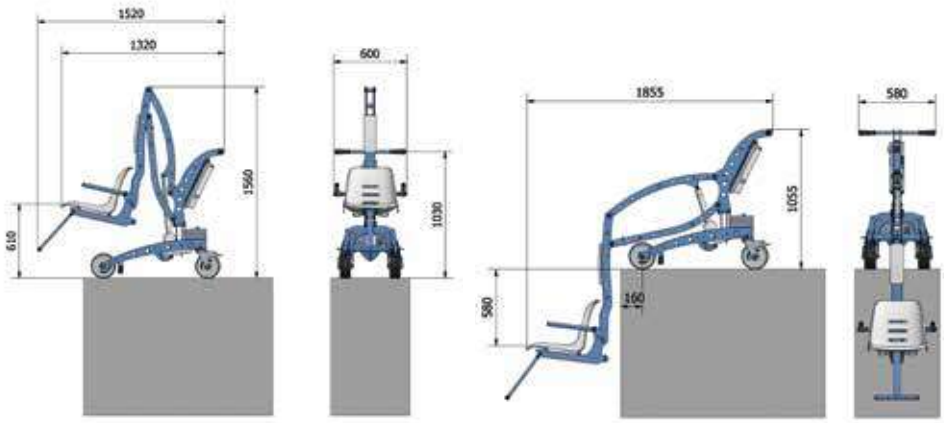
Batteria: 24 V
Battery: 24 V

ACCESSORI *OPTIONAL*

Cintura di sicurezza a 4 punti
4-point safety belt

Cintura di sicurezza a 5 punti
5-point safety belt

Copertura
Cover







CARATTERISTICHE TECNICHE *TECHNICAL FEATURES*

Pulsantiera mobile con cavo spiralato IPX06 per comandi di salita e discesa dall'acqua
IPX06 spiral cable push-button panel for up-down controls from the water

Ruote posteriori pivotanti con freno
Pivoting braking rear wheels

Poggiatesta incluso
Headrest included

Supporto gambe retraibile
Retractable leg support

Braccioli regolabili
Adjustable armrests

Fungo di emergenza
Emergency stop button

Autonomia media: 50 cicli di lavoro
Average autonomy: 50 working cycles

Tamponi anteriori di sicurezza
Front safety rubber stoppers

Cintura a 2 punti
2-point safety belt

Struttura in acciaio inox per le parti a contatto con l'acqua
Stainless steel frame for in-water parts

Trattamento di zincatura e verniciatura a polvere
Galvanization and powder coating

in pool

“praticità e sicurezza”

“practicality and safety”

INPOOL è il sollevatore che soddisfa le esigenze di abbattimento delle barriere architettoniche degli ambienti acquatici, dalla piscina privata, alla piscina delle SPA, degli hotel di lusso, nonché delle piscine pubbliche. La facilità di installazione, le dimensioni ridotte di ingombro, ma allo stesso tempo la sicurezza e le specifiche tecniche del materiale, rendono INPOOL la scelta intelligente e responsabile, visto l’impatto minimo nell’ambiente e il design accattivante. Nella tradizione dei sollevatori per piscina DiGi Project, anche INPOOL è un dispositivo medico che risponde alle vigenti normative, coniugando perfettamente sicurezza e praticità.

INPOOL is the lift that meets the needs of removing architectural barriers in aquatic environments, from the private pool, to the pool of SPAs, luxury hotels, as well as public swimming pools. The ease of installation, the reduced overall dimensions, but at the same time the safety and the technical specifications of the material, make INPOOL the intelligent and responsible choice, given the minimal impact on the environment and its attractive design. In the tradition of DiGi Project swimming pool lifts, INPOOL is also a medical device which complies with the current regulations, perfectly combining safety and practicality.

MADE IN ITALY


DiGi

CERTIFICAZIONI E BREVETTO *CERTIFICATIONS AND PATENT*

Regolamento UE 2017/745 Dispositivi Medici – classe 1
Regulation EU 2017/745 Medical Devices – class 1

Direttiva 2006/42/CE - Direttiva Macchine
Directive 2006/42/EC - Machinery Directive

Direttiva 2004/108/CE - EMC Compatibilità Elettromagnetica
Directive 2004/108/EC - EMC Electromagnetic Compatibility

DATI TECNICI *TECHNICAL DETAILS*

Portata massima: 140 kg
Maximum capacity: 140 kg

Corsa massima: 1350 mm
Maximum travel: 1350 mm

Entrata del sedile in acqua: 850 mm
Depth of seat inside the water: 850 mm

Tempo di discesa - risalita in acqua con carico: 45 sec
Time of lowering - lifting with weight into water: 45 sec

Peso del sollevatore: 60 kg
Weight of the lift: 60 kg

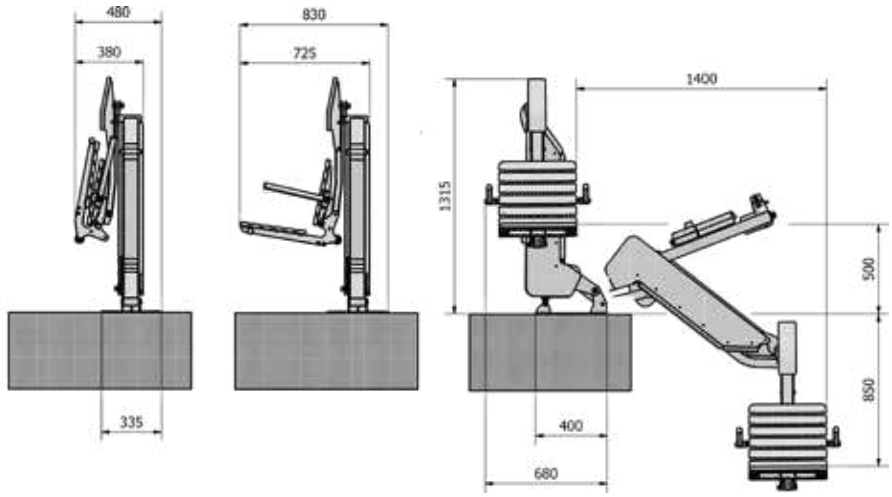
Batteria: 24 V
Battery: 24 V

ACCESSORI *OPTIONAL*

Cintura di sicurezza a 4 punti
4-point safety belt

Cintura di sicurezza a 5 punti
5-point safety belt

Copertura
Cover







CARATTERISTICHE TECNICHE *TECHNICAL FEATURES*

Pulsantiera mobile con cavo spiralato IPX06
IPX06 mobile push-button panel with spiral cable

Comandi di salita – discesa
Up – down controls

Poggiatesta incluso
Headrest included

Sedile pieghevole per ridurre le dimensioni d'ingombro del sollevatore
Folding seat to reduce the overall dimensions of the lift

Supporto gambe removibile telescopico
Removable telescopic leg support

Braccioli regolabili
Adjustable armrests

Cintura di sicurezza ventrale a due punti
2-point ventral safety belt

Fungo di emergenza
Emergency stop button

Batteria estraibile per la ricarica
Removable battery for charging

Alimentatore carica batteria esterno
External battery charger

Autonomia media: 50 cicli di lavoro
Average autonomy: 50 working cycles

Trattamento di zincatura e verniciatura a polvere 180°C
Galvanizing and 180°C powder coating treatment

Struttura in acciaio inox per le parti che entrano a contatto con l'acqua
Stainless steel frame for in-water parts

F100
F100 M

“tante soluzioni per ogni tipologia di piscina”

“many solutions for every kind of pool”

I sollevatori fissi per piscina modello F100 e F100M si configurano come una robusta struttura solida e rotante, facilmente personalizzabile in base alle esigenze del cliente finale. Nello specifico, il sollevatore F100M è completamente motorizzato e permette all'utente di essere completamente indipendente. Il modello F100, invece, non è completamente motorizzato: l'utente può entrare in acqua e uscirne da solo con l'aiuto di un telecomando, ma la rotazione del braccio sulla piscina deve essere effettuata da un assistente. Questo modello è utilizzato principalmente nei centri di riabilitazione dove l'utente è raramente lasciato solo. Oltre ai centri di riabilitazione, i modelli F100M e F100 sono indicati per le piscine fuori terra rialzate in muratura, pvc e legno. L’ancoraggio deve sempre avvenire su cemento armato mediante otto tasselli o plinto di cemento di dimensioni 60 x 60 x 60 cm.

The F100 and F100M fixed pool lifts are configured as a solid and rotating structure, easily customizable according to the needs of the end customer. Specifically, the F100M lift is fully motorized and allows the user to be completely independent. On the other hand, F100 is not fully motorized: the user can get into and out of the water by himself with the help of a remote control, but the rotation of the arm on the pool must be carried out by an assistant. This model is mainly used in rehabilitation centers where the user is rarely left alone. In addition to rehabilitation centers, the models F100M and F100 are suitable for above-ground pools made of masonry, PVC and wood. The anchorage must always be on reinforced concrete by means of eight dowels or concrete plinth with dimensions 60 x 60 x 60 cm.

MADE IN ITALY



CERTIFICAZIONI E BREVETTO *CERTIFICATIONS AND PATENT*

Regolamento UE 2017/745 Dispositivi Medici – classe 1 - (F100) DM 321258/R - (F100 M)DM 943674/R
Regulation EU 2017/745 Medical Devices – class 1 - (F100) DM 321258/R - (F100 M) DM943674/R

Direttiva 2006/42/CE - Direttiva Macchine
Directive 2006/42/EC - Machinery Directive

Direttiva 2004/108/CE - EMC Compatibilità Elettromagnetica
Directive 2004/108/EC - EMC Electromagnetic Compatibility

DATI TECNICI *TECHNICAL DETAILS*

Portata massima: 140 kg
Maximum capacity: 140 kg

Corsa massima: 1210 mm
Maximum travel: 1210 mm

Tempo di discesa - risalita in acqua con carico: 20 sec
Time of lowering - lifting with weight into water: 20 sec

Peso del sollevatore: 100 kg
Weight of the lift: 100 kg

Batteria: 24 V
Battery: 24 V

ACCESSORI *OPTIONAL*

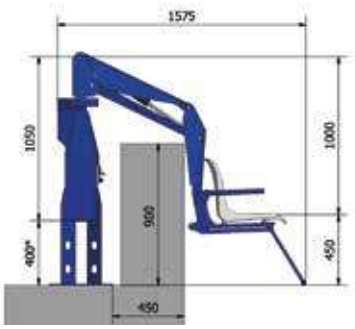
Cintura di sicurezza a 4 punti
4-point safety belt

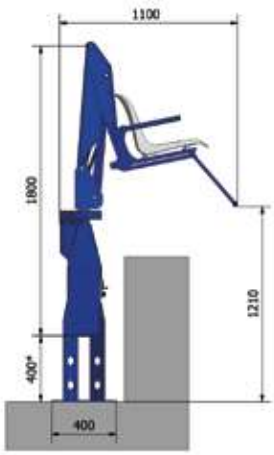
Cintura di sicurezza a 5 punti
5-point safety belt

Motore di rotazione nella versione F100M
Rotation motor for F100M version

Poggiatesta
Headrest

Base di altezza diversa (senza/200mm/400mm/600mm)
Different length base (without/200mm/400mm/600mm)









CARATTERISTICHE TECNICHE *TECHNICAL FEATURES*

Chiave di accensione quadro e fungo d'emergenza
Starter key & emergency stop button

Centralina elettroidraulica
Electrohydraulic box

Pompa manuale d'emergenza per l'utilizzo in mancanza di tensione
Emergency manual pump for use in case of power failure

Telecomando con cavo spiralato
Spiral cable handset

Rotazione a 350°
350° rotation

Supporto gambe retraibile
Retractable leg support

Braccioli regolabili
Adjustable armrests

Caricabatterie esterno
External battery charger

Autonomia media: 50 cicli di lavoro
Average autonomy: 50 working cycles

Cintura a 2 punti
2-point safety belt

Trattamento di zincatura e verniciatura a polvere 180°C
Galvanizing and 180°C powder coating treatment

Struttura in acciaio inox per le parti che entrano a contatto con l'acqua
Stainless steel frame for in-water parts

F130

“tante soluzioni per ogni tipologia di piscina”

“many solutions for every kind of pool”

Il sollevatore fisso modello F130 permette, attraverso la sua struttura a bandiera, di essere fissato a pareti perimetrali o portanti, eliminando dunque il basamento a terra. L’ancoraggio deve sempre essere effettuato su parete portante in pietra o con spessore superiore a 25 cm mediante tasselli o contropiastra di sicurezza. Il sollevatore può essere corredato di sedile su ruote o imbracatura. Il modello F130 è particolarmente indicato per piscine terapeutiche rialzate in muratura, idromassaggi, fangoterapia che si trovano in ambienti angusti.

The F130 fixed lift allows, through its flagged structure, to be fixed to perimeter or bearing walls, thus eliminating the need for a basement on the ground. The anchorage must always be carried out on a bearing wall in stone or with a thickness of more than 25 cm by means of dowels or safety counter-plate. The lift can be equipped with a seat + wheels or a sling.
The model F130 is particularly suitable for raised therapeutic pools in masonry, whirlpools, mud therapy that are in confined spaces.

MADE IN ITALY



CERTIFICAZIONI E BREVETTO *CERTIFICATIONS AND PATENT*

Regolamento UE 2017/745 Dispositivi Medici – classe 1 - DM 321258/R
Regulation EU 2017/745 Medical Devices – class 1 - DM 321258/R

Direttiva 2006/42/CE - Direttiva Macchine
Directive 2006/42/EC - Machinery Directive

Direttiva 2004/108/CE - EMC Compatibilità Elettromagnetica
Directive 2004/108/EC - EMC Electromagnetic Compatibility

DATI TECNICI *TECHNICAL DETAILS*

Portata massima: 140 kg
Maximum capacity: 140 kg

Corsa massima: 1365 mm
Maximum travel: 1365 mm

Tempo di discesa - risalita in acqua con carico: 20 sec
Time of lowering - lifting with weight into water: 20 sec

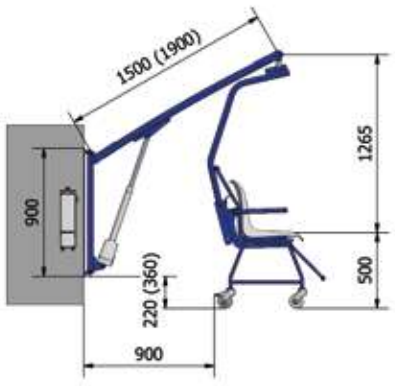
Peso del sollevatore: 50 kg
Weight of the lift: 50 kg

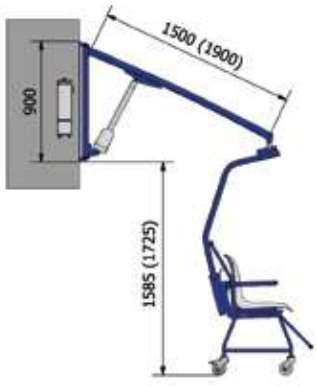
Batteria: 24 V
Battery: 24 V

ACCESSORI *OPTIONAL*

Disponibili diverse lunghezze dei bracci
Different arms lengths available

Copertura parte elettrica
Cover for electric actuator









CARATTERISTICHE TECNICHE *TECHNICAL FEATURES*

Pulsantiera mobile con cavo spiralato IPX06 per comandi di salita e discesa dall'acqua
IPX06 spiral cable push-button panel for up-down controls from the water

Supporto gambe retraibile
Retractable leg support

Braccioli regolabili
Adjustable armrests

Rotazione a 160°
160° rotation

Batteria estraibile con caricabatterie
Removable battery with charger

Fungo di emergenza
Emergency stop button

Autonomia media: 50 cicli di lavoro
Average autonomy: 50 working cycles

Cintura a 2 punti
2-point safety belt

Trattamento di zincatura e verniciatura a polvere
Galvanizing and powder coating treatment

Struttura in acciaio inox per le parti che entrano a contatto con l'acqua
Stainless steel frame for in-water parts

F145
F145 B

“tante soluzioni per ogni tipologia di piscina”

“many solutions for every kind of pool”

I modelli F145 (versione palo alto) e F145B (versione palo basso) si configurano come sollevatori per piscina semi-portatili in quanto comprendono parti fisse (ma removibili) installate sul pavimento e una sedia + carrello a ruote che può essere usato come mezzo di trasporto dalla piscina allo spogliatoio e viceversa. In alternativa il sollevatore può essere equipaggiato di imbracatura. I sollevatori F145 e F145B permettono, attraverso la loro struttura, di ancorarsi a terra mediante tre tipi di soluzioni: una piastra esterna da fissare con tasselli oppure una piastra da annegare in un blocco di cemento di 60x60x60 cm o, in alternativa, una bussola che scompare nel suolo. I diversi modelli proposti da DiGi Project sono stati progettati per soddisfare le principali forme e caratteristiche del maggior numero di piscine: il sollevatore F145 (palo alto) si adatta a piscine rialzate di qualsiasi genere. La versione F145B (palo basso) si adatta a piscine a sfioro o a skimmer oppure ad altre esigenze quali barca, porti, banchine ecc.

The F145 (high pole version) and F145B (low pole version) models are configured as semi-portable pool lifts as they include fixed (but removable) parts installed on the floor and a chair + wheeled trolley that can be used as a means of transport from the pool to the changing room and vice versa. Alternatively, the lift can be equipped with a sling. The F145 and F145B lifts allow, through their structure, to be anchored to the ground through three types of solutions: an external plate to be fixed with dowels or a plate to be drowned in a 60x60x60 concrete block or, alternatively, a socket that disappears into the ground. The different models offered by DiGi Project have been designed to meet the main shapes and characteristics of the largest number of pools: the F145 lift (high pole) is suitable for any type of walled pools. The F145B version (low pole) is suitable for skimmer or ground deck pools or for other needs such as boats, harbours, docks etc.

MADE IN ITALY



CERTIFICAZIONI E BREVETTO *CERTIFICATIONS AND PATENT*

Regolamento UE 2017/745 Dispositivi Medici – classe 1 - DM 321258/R
Regulation EU 2017/745 Medical Devices – class 1 - DM 321258/R

Direttiva 2006/42/CE - Direttiva Macchine
Directive 2006/42/EC - Machinery Directive

Direttiva 2004/108/CE - EMC Compatibilità Elettromagnetica
Directive 2004/108/EC - EMC Electromagnetic Compatibility

DATI TECNICI *TECHNICAL DETAILS*

Portata massima: 140 kg
Maximum capacity: 140 kg

Corsa massima: 1350 mm
Maximum travel: 1350 mm

Tempo di discesa - risalita in acqua con carico: 20 sec
Time of lowering - lifting with weight into water: 20 sec

Peso del sollevatore: 66 kg
Weight of the lift: 66 kg

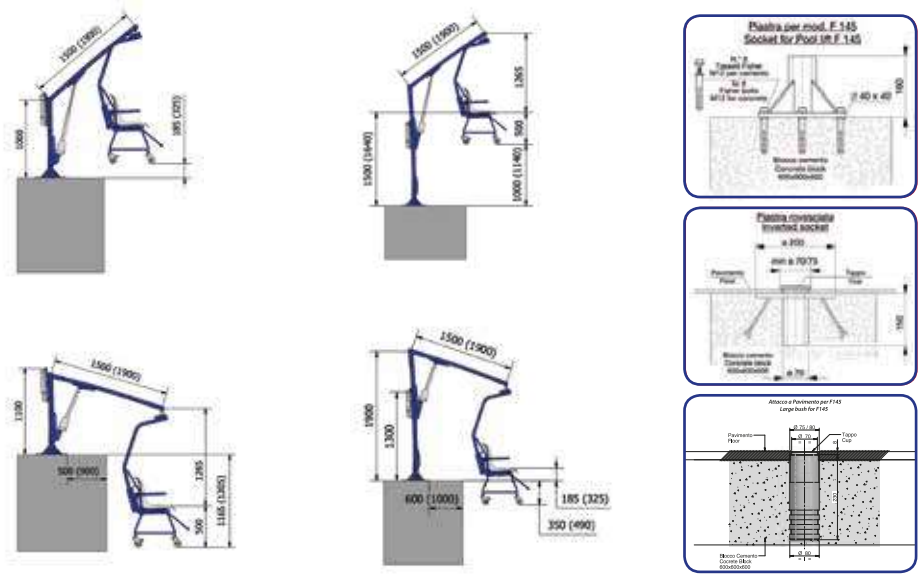
Batteria: 24 V
Battery: 24 V

ACCESSORI *OPTIONAL*

Disponibili diverse lunghezze dei bracci
Different arms lengths available

Disponibili 3 tipi di fissaggio
3 different fixing systems available

Copertura parte elettrica
Cover for electric actuator



FIN FEDERAZIONE ITALIANA NUOTO
FINP FEDERAZIONE ITALIANA NUOTO PARALIMPICO
CE
ICIM
93/42/EEC.



CARATTERISTICHE TECNICHE *TECHNICAL FEATURES*

Pulsantiera mobile con cavo spiralato IPX06 per comandi di salita e discesa dall'acqua
IPX06 spiral cable push-button panel for up-down controls from the water

Supporto gambe retraibile
Retractable leg support

Braccioli regolabili
Adjustable armrests

Rotazione a 360°
360° rotation

Batteria estraibile con caricabatterie
Removable battery with charger

Fungo di emergenza
Emergency stop button

Autonomia media: 50 cicli di lavoro
Average autonomy: 50 working cycles

Cintura a 2 punti
2-point safety belt

Trattamento di zincatura e verniciatura a polvere
Galvanizing and powder coating treatment

Struttura in acciaio inox per le parti che entrano a contatto con l'acqua
Stainless steel frame for in-water parts

SISTEMI A BINARIO

“tante soluzioni per l’accessibilità”

“many solutions for accessibility”

SISTEMA A BINARIO FISSO

I sistemi a binario consentono una facile movimentazione di persone diversamente abili da un ambiente all’altro evitando tutte le barriere architettoniche poste a pavimento. Il nostro sistema di sollevamento a binario risolve diverse tipologie di entrata in acqua in strutture termali, alberghiere e dove vi siano spazi stretti e angusti. Ogni soluzione è strettamente personalizzata con sopralluoghi - ove possibile - e progettazione della struttura. Possiamo realizzare tre tipologie di sistema a binario:

• Lineare: una struttura lineare semplice a soffitto.

• Parete: quando il soffitto non consente il fissaggio e la struttura è supportata da staffe fissate a muro.

• Sistema H: sistema completo e funzionale con la capacità di ricoprire ampi spazi, garantendo il sollevamento e il trasferimento in qualsiasi punto della stanza.

FIXED TRACK SYSTEM

Track systems allow easy movement of disabled people from one room to another, avoiding all architectural floor barriers. Our track lift system solves many different types of water entry in spas, hotels and wherever there are narrow spaces. Each solution is strictly customised with inspections - where possible - and design of the structure. We can realise three types of rail system:

• Linear: a simple linear ceiling structure.

• Wall: when the ceiling does not allow fixing and the structure is supported by brackets fixed to the wall.

• H-System: a complete and functional system which can cover large spaces, guaranteeing lifting and transfer to any point in the room.

MADE IN ITALY



SISTEMA A BINARIO MOBILE

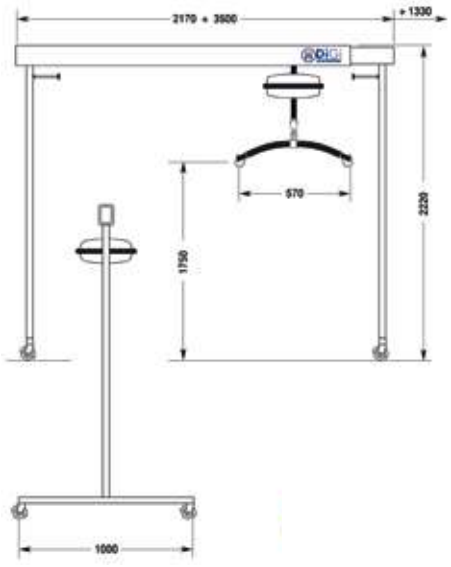
Il sollevatore a binario mobile presenta le seguenti caratteristiche:

- Non necessita di ancoraggi al suolo / parete / soffitto
- È un ausilio versatile
- È facilmente smontabile
- Ha ingombri ridotti
- È sicuro, pratico e di facile impiego
- È personalizzabile nelle dimensioni

MOBILE TRACK SYSTEM

The portable track lift has the following features:

- *It does not require anchoring to the floor/wall/ceiling*
- *It is a versatile aid*
- *Easily detachable*
- *Space-saving*
- *It is safe, practical and easy to use*
- *Customisable dimensions*





“design e sicurezza per l’accessibilità ferroviaria”

“design and safety for rail accessibility”

PANDA STATION è stato progettato per abbattere le barriere architettoniche nelle stazioni ferroviarie e consentire alle persone con mobilità ridotta di salire e scendere dal treno in totale sicurezza. Si tratta di un prodotto ergonomico e dal facile utilizzo sia per l’operatore che per l’utilizzatore grazie alla dotazione di dispositivi di sicurezza quali: • freno automatico su motoruota; • cloche di comando automatizzata in modo che l’operatore non debba mai allontanarsi dal PANDA STATION; • sensori automatici di stop salita e discesa; • indicatore livello batteria e fungo di emergenza; • funzionamento manuale del cesto in caso di emergenza. PANDA STATION è potente grazie al suo motore idraulico che riesce a sollevare fino a 350 Kg. Ha un’autonomia pari a 100 cicli di lavoro grazie al suo motore elettrico. L’elevata escursione di lavoro, pari a 1000 mm, lo rende utilizzabile sulla quasi totalità dei treni esistenti, è quindi il prodotto ideale per qualsiasi tipo di stazione. Grazie al suo design accattivante completamente made in Italy, rappresenta il valore aggiunto di ogni stazione: PANDA STATION è davvero il miglior risultato di design e sicurezza nel campo dei sollevatori per treni.

PANDA STATION has been designed to eliminate architectural barriers in railway stations and allow people with reduced mobility to get on and off the train in complete safety. It is an ergonomic product and easy to use for both the operator and the user thanks to the following safety devices: • automatic brake on wheel motor; • automated control bar so that the operator never has to move away from the PANDA STATION; • automatic up and down stop sensors; • battery level indicator and emergency button; • manual operation of the platform in case of emergency. PANDA STATION is powerful thanks to its hydraulic motor that can lift up to 350 kg. It has an autonomy of 100 working cycles thanks to its electric motor. The high working excursion, 1000 mm, makes it usable on almost all existing trains, so it is the ideal product for any type of station. Thanks to its attractive design, completely made in Italy, it represents the added value of every station: PANDA STATION is really the best result of design and safety in the field of train lifts.

MADE IN ITALY



CARATTERISTICHE TECNICHE *TECHNICAL FEATURES*

Portata: 300 kg
Capacity: 300 kg

Corsa massima: 912 mm
Maximum arm travel: 912 mm

Tempo di discesa con carico: 20 sec
Time of down-lifting with weight: 20 sec

Tempo di salita con carico: 20 sec
Time of up-lifting with weight: 20 sec

Batteria: 24 V
Battery: 24 V

Centralina elettroidraulica
Electrohydraulic box

Movimentazione motorizzata a 2 velocità
2 speeds motorised movements

Timone di controllo per avanzamento e seduta
Control bar for forward motion and seat

Chiave di accensione
Starter key

Fungo di emergenza
Emergency stop button

Autonomia media: 50 cicli di lavoro
Autonomy: 50 working cycles

Pedana anteriore
Front footboard

Struttura in acciaio con trattamento di zincatura e verniciatura a polvere
Steel structure: zinc coated and powder finished

Caricabatterie interno con indicatore LED
Internal battery charger with LED indicator

Pompa manuale d'emergenza per l'utilizzo in mancanza di tensione
Emergency manual pump for use in case of power failure

Sistema anti-schiacciamento per la marcia indietro
Anti-crushing system for backward movement

Sistema frenante automatico integrato nella ruota
Automatic braking system integrated in the motorised wheel

Indicatore livello batteria
Battery charge level indicator

BluBeach

“la spiaggia accessibile a tutti”

“the beach accessible to everybody”

BLUBEACH è una sedia anfibia pensata per le persone che hanno disabilità motorie temporanee o permanenti che permette di avanzare sulla sabbia e di galleggiare sull’acqua. Ha una capacità di carico pari a 130 kg ed è realizzata in alluminio rinforzato che garantisce una maggiore robustezza e durata. Le tre ruote a bassa pressione offrono grande stabilità e facilitano lo spostamento su tutti i tipi di terreno, sabbia o ciottoli, consentendo così a qualunque passeggero accompagnato di potersi recare in spiaggia e di poter fare il bagno senza problemi. Il galleggiante monoblocco, interamente inclinabile, facilita la sistemazione del passeggero. Dopo l’uso non occorre pulire, basta un semplice getto d’acqua.

BLUBEACH is an amphibious chair designed for people with temporary or permanent mobility impairments that allows them to advance on the sand and float on the water. It has a load capacity of 130 kg and is made of reinforced aluminium for greater strength and durability. The three low-pressure wheels offer great stability and facilitate movement on all types of terrain, sand or pebbles, allowing any accompanied passenger to go to the beach and swim without any problems. The one-piece float, which is fully tiltable, makes it easy to accommodate the passenger. After use, there is no need to clean, just a simple jet of water.

MADE IN ITALY



CARATTERISTICHE TECNICHE *TECHNICAL FEATURES*

Lunghezza totale con timone ripiegato: 220 cm
Total length with folded rudder: 220 cm

Larghezza totale: 107 cm
Total width: 107 cm

Larghezza del sedile: 50 cm
Seat width: 50 cm

Altezza del sedile: 45 cm
Seat height: 45 cm

Altezza dello schienale: 90 cm
Backrest height: 90 cm

Peso: 31 kg
Weight: 31 kg

Peso massimo dell'utilizzatore: 130 kg
Maximum weight of the user: 130 kg

Peso minimo dell'utilizzatore: 25 kg
Minimum weight of the user: 25 kg

Ruote dello stesso diametro: 3
Wheels of the same diameter: 3

Peso della ruota: 3 kg
Wheel weight: 3 kg

Pressione della ruota: 300 gr (0,20 PSI)
Wheel pressure: 300 g (0,20 PSI)

EasyBeach

“la spiaggia accessibile a tutti”

“the beach accessible to everybody”

La sedia mare EASYBEACH risponde alle esigenze delle persone diversamente abili o anziane di avere un aiuto concreto per la balneazione. Ciò che contraddistingue la sedia EASYBEACH sono le ruote: impermeabili, gonfiabili e facili da montare, possono muoversi agevolmente su qualunque tipo di terreno (sabbia, ciottoli, ghiaia) grazie alla loro ampia superficie di contatto che evita lo sprofondamento e facilita la spinta. La sedia EASYBEACH è leggera, comoda e facile da usare. È stata realizzata con materiali resistenti a sabbia, acqua e salsedine, in più le dimensioni ridotte consentono di entrare agevolmente anche nelle docce degli stabilimenti balneari. EASYBEACH rappresenta quindi il prodotto ideale per gli stabilimenti balneari che non sono ancora attrezzati per il soggiorno delle persone con problemi motori; infatti, consente di adeguare la struttura alle norme in vigore per l’abbattimento delle barriere architettoniche.

EASYBEACH chair responds to the needs of disabled or elderly people to have a concrete aid for bathing. What makes EASYBEACH chair stand out are its wheels: waterproof, inflatable and easy to assemble. They can move easily on any type of terrain (sand, pebbles, gravel) thanks to their large contact surface that prevents sinking and facilitates pushing. EASYBEACH chair is light, comfortable and easy to use. It is made of materials that are resistant to sand, water and saltiness and its small size allows it to fit easily into the showers of bathing establishments. EASYBEACH is therefore the ideal product for bathing establishments that are not yet equipped for people with mobility problems; as a matter of fact, it allows the structure to be adapted to the regulations in force for the removal of architectural barriers.

MADE IN ITALY



CARATTERISTICHE TECNICHE *TECHNICAL FEATURES*

Lunghezza totale: 1250 mm
Total length: 1250 mm

Larghezza totale: 900 mm
Total width: 900 mm

Altezza seduta: 360 mm
Seat height: 360 mm

Peso telaio: 7 kg
Frame weight: 7 kg

Peso ruota singola: 3 kg
Single wheel weight: 3 kg

Peso totale: 13 kg
Total weight: 13 kg

Peso massimo dell'utente: 125 kg
Maximum user weight: 125 kg

Larghezza sedile: 465 mm
Seat width: 465 mm

Profondità seduta: 420 mm
Seat depth: 420 mm

Larghezza schienale: 465 mm
Backrest width: 465 mm

Altezza schienale: 710 mm
Backrest height: 710 mm

CONDIZIONI GENERALI DI **VENDITA** *GENERAL TERMS AND* ***CONDITIONS OF SALE***

DISPOSIZIONI GENERALI

(a) I termini e le condizioni qui di seguito indicati (le "Condizioni Generali di Vendita") formano parte integrante dei contratti conclusi tra il Venditore e l'Acquirente per la fornitura dei prodotti del Venditore (i "Prodotti").

(b) Le Condizioni Generali di Vendita si applicano a tutte le transazioni concluse tra il Venditore e l'Acquirente senza la necessità che vi sia un espresso richiamo alle stesse o uno specifico accordo in tal senso alla conclusione di ogni singola transazione. Qualsiasi condizione o termine differente trova applicazione soltanto se confermato per iscritto da parte del Venditore.

(c) Il Venditore si riserva il diritto di modificare, integrare o variare le Condizioni Generali di Vendita, allegando tali variazioni alle offerte ovvero a qualsivoglia corrispondenza inviata per iscritto all'Acquirente.

OFFERTE E ORDINI

(a) Le offerte del Venditore non sono da considerarsi vincolanti, in particolare con riferimento alle quantità, ai prezzi e ai termini di consegna.

(b) Gli ordini effettuati dall'Acquirente non s'intendono accettati finché non siano stati confermati per iscritto da parte del Venditore. Nel caso in cui il Venditore non provveda alla conferma per iscritto di un ordine negoziato verbalmente, l'emissione della fattura da parte del Venditore oppure l'esecuzione dell'ordine da parte del Venditore sarà considerata quale conferma.

(c) Gli ordini e/o le modifiche di ordini effettuati verbalmente o telefonicamente devono essere confermati per iscritto da parte dell'Acquirente. In caso contrario il Venditore non si assume alcuna responsabilità con riguardo a eventuali errori o possibili fraintendimenti.

PREZZI E TERMINI DI PAGAMENTO

(a) I Prezzi dei Prodotti non sono comprensivi di IVA, che deve essere corrisposta al momento della consegna o in conformità alle specifiche disposizioni indicate nella fattura.

(b) Tasse, imposte, spedizione, assicurazione, installazione, formazione all'utente finale, servizio post-vendita non sono inclusi nei prezzi se non quotate separatamente.

(c) In aggiunta agli altri rimedi consentiti dalla legge applicabile o dalle presenti Condizioni Generali di Vendita, il Venditore si riserva il diritto di applicare interessi di mora sui ritardati pagamenti a decorrere dalla data in cui sia maturato il diritto al pagamento, calcolati al tasso ufficiale di riferimento della Banca Centrale Europea aumentato di 7 (sette) punti.

(d) Nel caso in cui l'Acquirente non effettui il pagamento nei termini e secondo le modalità indicate dal Venditore o nel caso in cui l'attività dell'acquirente sia condotta non in conformità al corso ordinario degli affari, con ciò intendendosi, senza alcuna limitazione, l'emissione di atti di sequestro o di protesti, o quando i pagamenti siano stati ritardati o siano state richieste o promosse procedure concorsuali, il Venditore ha il diritto, a propria discrezione, di sospendere o di cancellare ulteriori consegne e di dichiarare qualsiasi pretesa derivante dal rapporto d'affari come immediatamente esigibile. Inoltre il Venditore può in tali casi richiedere anticipi sui pagamenti o un deposito in garanzia.

(e) L'Acquirente non ha alcun diritto di effettuare alcuna compensazione, trattenuta o riduzione tranne che nel caso in cui la propria domanda in tal senso sia stata definitivamente e giudizialmente accolta.

TERMINI DI CONSEGNA

(a) Se non diversamente concordato per iscritto, qualsiasi termine di consegna indicato non è vincolante per il Venditore. Salvo diverso accordo tra le parti, il termine di consegna indicativo è quello precisato nella conferma d'ordine.

(b) Il Venditore si riserva il diritto di effettuare ragionevolmente consegne parziali.

(c) Qualsiasi responsabilità per la consegna derivante da forza maggiore o da altri eventi imprevedibili non imputabili al Venditore, ivi inclusi, senza alcuna limitazione, scioperi, serrate, disposizioni della pubblica amministrazione, successivi blocchi delle possibilità di esportazione o importazione, in considerazione della loro durata e della loro portata, liberano il Venditore dall'obbligo di rispettare qualsiasi termine di consegna pattuito.

(d) Il Venditore non è obbligato ad accettare resi dei prodotti, salvo che sia stato espressamente pattuito per iscritto. Qualsiasi costo a tal fine sostenuto è a carico dell'Acquirente.

DOVERE DI ISPEZIONE E ACCETTAZIONE DEI PRODOTTI

(a) Al momento della presa in consegna dei Prodotti, l'Acquirente dovrà immediatamente:

(i) Verificare le quantità e l'imballaggio dei Prodotti e registrare qualsiasi obiezione nella nota di consegna;

(ii) Effettuare un controllo di conformità dei Prodotti rispetto a quanto indicato nella conferma d'ordine e registrare qualsiasi difformità nella nota di consegna.

(b) Nel caso di denuncia di vizi l'Acquirente deve rispettare le procedure e i termini che seguono:

(i) La comunicazione deve essere effettuata entro non più di [3 (tre) giorni lavorativi] a partire dalla presa in consegna dei Prodotti da parte dell'Acquirente. Nel caso in cui la contestazione sia relativa ad un vizio che, nonostante l'ispezione iniziale, sia rimasto celato, la contestazione deve essere effettuata al più presto entro la fine del giorno lavorativo in cui il vizio sia stato scoperto e, in ogni caso, non più tardi di [2 (due) settimane] dalla presa in consegna dei Prodotti;

(ii) La comunicazione dettagliata deve essere inoltrata in forma scritta al Venditore entro i termini sopra indicati. Qualsiasi comunicazione effettuata telefonicamente non viene accettata;

(iii) La comunicazione deve chiaramente specificare la tipologia e l'ammontare dei vizi addotti;

(iv) L'Acquirente acconsente a mettere a disposizione i Prodotti contestati perché vengano ispezionati; tale ispezione verrà effettuata dal Venditore o da un perito nominato dal Venditore.

(c) Nessuna contestazione con riferimento alle quantità, alla qualità, alla tipologia e all'imballaggio dei Prodotti potrà essere effettuata salvo che attraverso la comunicazione apposta alla nota di consegna, conformemente alla procedura sopra indicata.

(d) Qualsiasi Prodotto per il quale non sia stata sollevata alcuna contestazione conformemente alle procedure e ai termini qui sopra indicati viene considerato approvato e accettato dall'Acquirente.

GENERAL PROVISIONS

(a) The terms and conditions set out below (the "General Terms and Conditions of Sale") shall form part of all the agreements executed between the Seller and the Buyer for the supply of the Seller products (the "Products").

(b) The General Terms and Conditions of Sale shall apply to all transaction executed between the Seller and the Buyer without any need of express reference thereto or agreement thereon at the conclusion of such transaction. Any dissenting terms and conditions shall only apply if confirmed in writing by the Seller.

(c) The Seller reserves the right to change, integrate or vary the General Terms and Conditions of Sale, by including such variations in the quotations or in any other written correspondence sent to the Buyer.

OFFERS AND ORDERS

(a) The Seller's offers shall not be binding, in particular with reference to quantities, price and delivery time.

(b) Orders placed by the Buyer shall not be regarded as accepted before these have been confirmed by the Seller in writing. If the Seller should fail to confirm an agreement in writing which it has entered into verbally, the Seller's invoice or the execution of the order by the Seller shall be regarded as confirmation.

(c) Orders and/or amendments of orders placed verbally or by telephone, must be confirmed in writing by the Buyer. Otherwise the Seller does not accept any responsibility for errors or consequent misunderstandings.

PRICES AND TERMS OF PAYMENT

(a) The prices of the Products shall exclude any statutory VAT which shall be payable at the date of delivery or pursuant specific provisions included in the invoice.

(b) Taxes, duties, shipping, insurance, installation, end user training, after sales service are not included in the prices unless separately quoted.

(c) In addition to other remedies permitted under the applicable law and these General Terms and Conditions of Sale, the Seller reserves the right to recover default interest on delayed payments starting from the due date, calculated at the official reference rate of the European Central Bank increased by 7 (seven) basis points.

(d) If the Buyer fails to take payments in the time and manner specified by the Seller or the Buyer business shall be operated beyond the ordinary course of business which shall include, without limitation, when seizure or protest has been made, payments shall be delayed or insolvency proceedings shall have been petitioned or opened, the Seller shall have the right to suspend or cancel, at its sole discretion, further delivery and to declare all its claims arising from the business relationship as immediately payable. Moreover the Seller may in such event request for anticipation on the payments or a warranty deposit.

(e) The Buyer shall have no right to make any compensation, retention or reduction unless the counterclaims have been conclusively determined by the court.

TERMS OF DELIVERY

(a) Unless otherwise expressly agreed in writing any indicated time of delivery shall be nonbinding for the Seller. Unless different agreement between the parties, the approximate term for the delivery is the one specified in the confirmation of order.

(b) The Seller reserves the right to reasonably delivery in instilments.

c) Any liability to supply as a result of force majeure or other unforeseen incidents outside the Seller responsibility including, without limitation, strike, lock out, acts of public authorities, subsequent cease of export or import opportunities shall, for their duration and in accordance with their impact, relieve the Seller from the obligation to comply with any agreed time for delivery.

(d) The Seller is not obliged to accept the Products returns, unless otherwise agreed in writing. Any costs arising thereof shall be at the expense of the Buyer.

DUTY TO INSPECTION AND ACCEPTANCE OF PRODUCTS

(a) Upon taking possession of the Products, the Buyer shall immediately:

(i) Check quantities and packaging of the Products and record any objections on the delivery note; and

(ii) Conduct a conformity check on the Products compared to the data indicated in the confirmation of order and record any objections on the delivery note.

(b) In case of a notice of defect the Buyer shall comply with the following procedures and deadline:

(i) The notification shall be made by no later than [3 (three) working days] from the taking possession of the Products by the Buyer. In the event of an objection to a defect which, despite a first inspection has remained undiscovered, the objection must be raised within the early of the expiry of the working day on which the defect has been discovered but in any event by no later than [2 (two) weeks] after take over of the Products;

(ii) The detailed notice above mentioned shall be delivered in written form to the Seller within the deadlines. Any notice by telephone conversation shall not be accepted;

(iii) The notice must clearly specify the kind and amount of the alleged defect;

(iv) The Buyer agrees to make available for inspection the objected Products; such inspection shall be done by the Seller or by any expert designated by the Seller.

(c) No objections with regard to the quantities, quality, type, and packaging of the Products shall be possible unless a note has been placed on the delivery note in accordance with the above mentioned procedure.

(d) Any Product to which objection shall not have been raised in accordance with the procedures and deadlines set out above shall be regarded as approved and accepted by the Buyer.

CONDIZIONI GENERALI DI **VENDITA** *GENERAL TERMS AND* ***CONDITIONS OF SALE***

TERMINI DI GARANZIA

(a) Il Venditore garantisce che i Prodotti sono esenti da vizi e conformi alle specifiche tecniche dichiarate dal Venditore.

(b) La garanzia si applica solo sui prodotti utilizzati in ambiente e per applicazioni coerenti con le specifiche dichiarate dal Venditore; ogni uso improprio è da ritenersi vietato.

(c) La garanzia non avrà validità se l'inconveniente o anomalia risulterà dipendente da applicazioni non corrette o non adeguate al prodotto, oppure se lo stesso non sarà conforme alla messa in servizio. L'eventuale modifica o sostituzione di parti del prodotto non autorizzata dal Venditore, solleva il costruttore da Responsabilità civili e penali, facendo comunque decadere la garanzia. La garanzia non copre le normali parti soggette ad usura.

LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ

(a) Il Venditore farà tutto quanto in suo potere per consegnare i Prodotti entro i termini eventualmente concordati, ma in nessun caso potrà essere chiamato a rispondere dei danni direttamente o indirettamente causati dalla ritardata esecuzione di un contratto o dalla ritardata consegna dei Prodotti.

(b) I cataloghi, i listini prezzi o altro materiale promozionale del Venditore costituiscono soltanto una indicazione della tipologia dei Prodotti e dei prezzi e le indicazioni ivi indicate non sono vincolanti per il Venditore. Il Venditore non si assume alcuna responsabilità per errori od omissioni contenuti nei propri listini prezzi o nel proprio materiale promozionale.

DIRITTO DI RECESSIONE

Qualora il CLIENTE intenda contestare la congruità di uno degli elementi consegnati, è fatto obbligo di darne avviso scritto come specificato nel paragrafo "Dovere di Ispezione e Accettazione dei Prodotti"; in caso contrario tale elemento è da considerarsi accettato per intero.

RISERVA DI PROPRIETÀ

(a) I Prodotti forniti rimangono di piena proprietà del Venditore fino alla data in cui l'Acquirente non abbia provveduto al pagamento dell'intero prezzo degli stessi e di tutte le somme dovute al Venditore. Fino a tale momento l'Acquirente conserva i prodotti in qualità di possessore fiduciario del Venditore e deve custodire i Prodotti adeguatamente immagazzinati, protetti e assicurati.

(b) Nel caso in cui nel paese in cui l'Acquirente ha il proprio domicilio per la validità della riserva di proprietà a favore del Venditore sia necessario l'espletamento di formalità amministrative o legali quali, senza alcuna limitazione, la registrazione dei Prodotti in pubblici registri, ovvero l'apposizione sugli stessi di appositi sigilli, l'Acquirente si impegna fin d'ora a collaborare con il Venditore e a porre in essere tutti gli atti necessari al fine di far ottenere a quest'ultimo un valido diritto con riferimento alla riserva di proprietà.

PROPRIETÀ INTELLETTUALE DI DIGI PROJECT S.N.C.

a) Il Cliente riconosce espressamente che i marchi, nomi di commercio o altri segni distintivi apposti sulla merce sono di esclusiva proprietà di DIGI PROJECT S.N.C. e non possono essere alterati, modificati, rimossi o cancellati in qualsiasi modo. Il Cliente ha il limitato diritto di uso dei marchi, nomi di commercio o altri segni distintivi, così come di ogni altro diritto di privativa industriale o know-how produttivo e commerciale incorporato nella merce e che rimane di proprietà esclusiva di DIGI PROJECT S.N.C. al solo e limitato fine di rivendere la merce al pubblico. Ogni diverso utilizzo della proprietà intellettuale di DIGI PROJECT S.N.C. da parte del Cliente, se non espressamente concesso da DIGI PROJECT S.N.C. medesimo per iscritto, si intenderà violazione da parte del Cliente dei predetti diritti esclusivi di DIGI PROJECT S.N.C., anche sotto il profilo della responsabilità contrattuale e, come tale, sarà propriamente perseguito.

b) I documenti, disegni, dati ed informazioni (sia in forma cartacea, sia su supporto elettronico) che dovessero venire consegnati al Cliente, rimangono di esclusiva proprietà di DIGI PROJEC S.N.C. e costituiscono supporto per una migliore rappresentazione dei Prodotti e sono indicativi delle prestazioni del Prodotto stesso.
Il Cliente si impegna a non riprodurli, a non divulgarli a terzi e ad assumere altresì le opportune cautele nei confronti del proprio personale al fine di garantirne la tutela.

TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

(a) I dati personali dell'Acquirente saranno trattati secondo quanto disposto dalla legge italiana in materia di trattamento dei dati personali (Decreto Legislativo 196/2003). Il Venditore informa l'Acquirente che il Venditore è il titolare del trattamento e che i dati personali dell'Acquirente vengono raccolti e trattati esclusivamente per l'esecuzione del presente accordo. Ai sensi dell'articolo 7 del D. Lgs.196/2003, l'Acquirente ha il diritto di richiedere al Venditore l'aggiornamento, la rettifica, l'integrazione, la cancellazione e la trasformazione in forma anonima dei propri dati.

LEGGE APPLICABILE

(a) Qualora l'Acquirente sia un soggetto di diritto Italiano, le presenti Condizioni Generali di Vendita e tutti i contratti stipulati da quest'ultimo con il Venditore s'intendono regolati dalla legge Italiana.

(b) Qualora invece l'Acquirente sia un soggetto di nazionalità diversa da quella italiana, le presenti Condizioni Generali di Vendita e tutti i contratti stipulati da quest'ultimo con il Venditore s'intendono regolati dalla Convenzione di Vienna del 1980 relativa ai Contratti di Vendita Internazionale di Beni.

FORO COMPETENTE

(a) Qualsiasi controversia insorta tra le parti a seguito dell'interpretazione, validità o esecuzione delle presenti Condizioni Generali di Vendita e dei relativi contratti stipulati sarà devoluta alla competenza esclusiva del Tribunale di Mantova.

(b) Resta inteso tra le parti che soltanto il Venditore, a propria discrezione, avrà la facoltà di rinunciare alla competenza del foro esclusivo di cui al precedente paragrafo (a) per agire in giudizio nei confronti dell'Acquirente, al suo domicilio e presso il Tribunale ivi competente.

DISPOSIZIONI FINALI

(a) L'invalidità in tutto o in parte di singole disposizioni delle presenti Condizioni Generali di Vendita non inficia la validità delle restanti previsioni.

(b) Le presenti Condizioni Generali di vendita sono redatte in duplice lingua italiana e inglese. In caso sorgessero dubbi interpretativi prevarrà la versione in italiano.

Ai sensi e per gli effetti degli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile italiano l'Acquirente approva specificatamente le disposizioni qui di seguito richiamate: Art. 1 (b) – Applicabilità delle condizioni generali di vendita a tutti i contratti; Art. 3 (d) – Mancato pagamento nei termini e assoggettamento a procedure concorsuali; Art. 3 (e) – Divieto di compensazioni, trattenute o riduzioni; Art. 4 -Termini di consegna; Art. 5 – Dovere di ispezione e di accettazione dei prodotti; Art. 7 – Limitazione della responsabilità; Art. 8 – Riserva di proprietà; Art. 10 -Legge applicabile; Art. 11 – Foro competente.

TERMS OF WARRANTY

(a) The Seller hereby represents and warrants that the Products shall be free from defect and shall comply with the technical specifications forwarded by the Seller

(b) The warranty shall be valid only on the products used in suitable environment and for suitable applications in appliance with technical specifications forwarded by the Seller; every improper use of the products is forbidden

(c) The warranty shall not be valid if the defect or not conformity will prove to be depending on not correct on not suitable applications of the product, or if the product has been uncorrectly placed in operation. Any change or replacement of product parts, which has not been authorized by the Seller releases the manufacturer from any civil or penal liabilities, and makes the warranty unvalid. The warranty does not cover the normal products parts subject to consumption.

RIGHT OF CANCELLATION

(a) The Seller shall do its best endeavor to deliver the Products within the time agreed (if any), but it shall not be liable for any loss or damage of any kind whatsoever caused directly or indirectly by any delay in the completion of the contract or delivery of the Products.

(b) Catalogues, price lists or other advertising matters of the seller are only an indication of the type of Products and no prices or other information contained herein shall be binding for the Seller. The Seller does not accept any responsibility for errors o omissions contained in its price lists or promotional matters.

CONTROVERSY RIGHT

If the CUSTOMER intends to notify any not correspondence or appropriateness of one of the items delivered from the SUPPLIER, it is obliged to give written notice as specified in the paragraph "Duty to Inspection and Acceptance of Products."; otherwise this element is to be considered accepted in its entirety.

RETENTION OF TITLE

(a) The Product supplied shall remain in the property of the Seller until the date of the full payment by the Buyer of the entire price of the Products and of all amounts due to the Seller. Until that time the Buyer shall hold the Products as the Seller's fiduciary agent and shall keep the Product properly stored, protected and insured.

(b) If in the Country of the Buyer's domicile for the validity of the retention of title for the benefit of the Seller it is necessary to fulfil some administrative or legal formalities as, without limitation, to file the Products with the public registers or to affix particular seals on them, the Buyer shall cooperate with the Seller and shall do its best effort for carry out all the necessary actions in order to obtain a valid retention of title right on the Products for the benefit of the seller.

DIGI PROJECT S.N.C. INTELLECTUAL PROPERTY

(a) The Client expressly recognizes that trademarks, commercial names or other distinctive marks on the goods are in the exclusive property of the DIGI PROJECT S.N.C. and will not be altered, changed, removed or cancelled in any manner. The Client has the limited right to use trademarks, commercial names or other distinctive marks, as well as other industrial exclusive right or Know how (productive or commercial) associated with the goods - which nonetheless remain in the exclusive property of DIGI PROJECT S.N.C. - to the limited purpose of the resale of the goods to the final consumer.
Any other utilization of the DIGI PROJECT S.N.C. Intellectual Property by the Client, if not expressly granted by DIGI PROJECT S.N.C. in writing, will be considered an infringement of the exclusive rights of DIGI PROJECT S.N.C. , and a breach of contract, and will be therefore prosecuted.

b) The documents, drawings, data and information (both in written papers and on electronic support) which should be delivered to the Client, remain exclusive property of DIGI PROJECT S.N.C. and constitute a support for a better representation of the product and are significant of the general performances of the product itself.
The Client engages itself not to reproduce them, neither to disclose them to a third party, and he engages himself to undertake the proper precaution towards staff in order to grant the above protection.

PROCESSING OF PERSONAL DATA

(a) The personal data of the Buyer shall be processed in accordance with the Italian data protection law (Legislative Decree 196/2003). The Seller inform the Buyer that the Seller is the data controller and that the Buyer's personal data shall be collected and processed for the only purpose of the performance of this agreement. Pursuant article 7 of the Italian Legislative Decree 196/2003, the Buyer has the right to ask to the Seller the updating, amendment, integration, writing off and transformation in anonymous form of its data.

APPLICABLE LAW

(a) In case of the Buyer is a subject having Italian nationality, the present General Terms and Conditions of Sale and all the agreements executed between the Seller and the Buyer shall be governed by Italian laws.

(b) On the contrary, in case of the Buyer is a subject having a nationality different from the Italian one, the present General Terms and Conditions of Sale and all the agreements executed between the Seller and the Buyer shall be governed by the United Nations Convention of Vienna of 1980 on Contracts for the International Sale of Goods.

JURISDICTION

(a) Any dispute arising between the parties in connection with the interpretation, validity or performance of the present General Terms and Conditions of Sale and of all the relevant agreements, shall be of the exclusive competence of the referred to the Court of Mantova.

b) It is agreed between parties that the Seller, at its own discretion, may have the faculty to waive the exclusive jurisdiction set forth in paragraph (a) to bring an action against the Buyer in its domicile and before any court of competent jurisdiction.

FINAL PROVISIONS

(a) The total or partial invalidity of any provision of the present General Terms and Conditions of Sale shall not affect the validity of the other provisions.

(b) The present General Terms and Conditions of Sale have been drafted in both Italian and English languages. In case of problems of interpretation the Italian version shall prevail.

Pursuant articles 1341 e 1342 of the Italian Civil Code the Buyer hereby specifically accepts the following provisions: Art. 1 (b) – Applicability of the General Terms and Conditions of Sale to all the transactions; Art. 3 (d) – Non payment in the terms and opening of insolvency proceedings; Art. 3 (e) – No right to make compensations, retentions or reductions; Art. 4 – Terms of delivery; Art. 5 – Duty to inspection and acceptance of products; Art. 7 – Limitation of liability; Art. 8 – Retention of title; Art. 10 – Applicable Law; Art. 11 – Jurisdiction.



A VOTRE SERVICE DEPUIS 1995

Rte de Taillepied 44
1095 Lutry
Tél : (021) 903 57 67
www.healthsport.ch
Email: direction@healthsport.ch